toyble

DB ZERO

FUJIWARA NO FANSUB

PERSONAJES

FREEZER

NAPPA

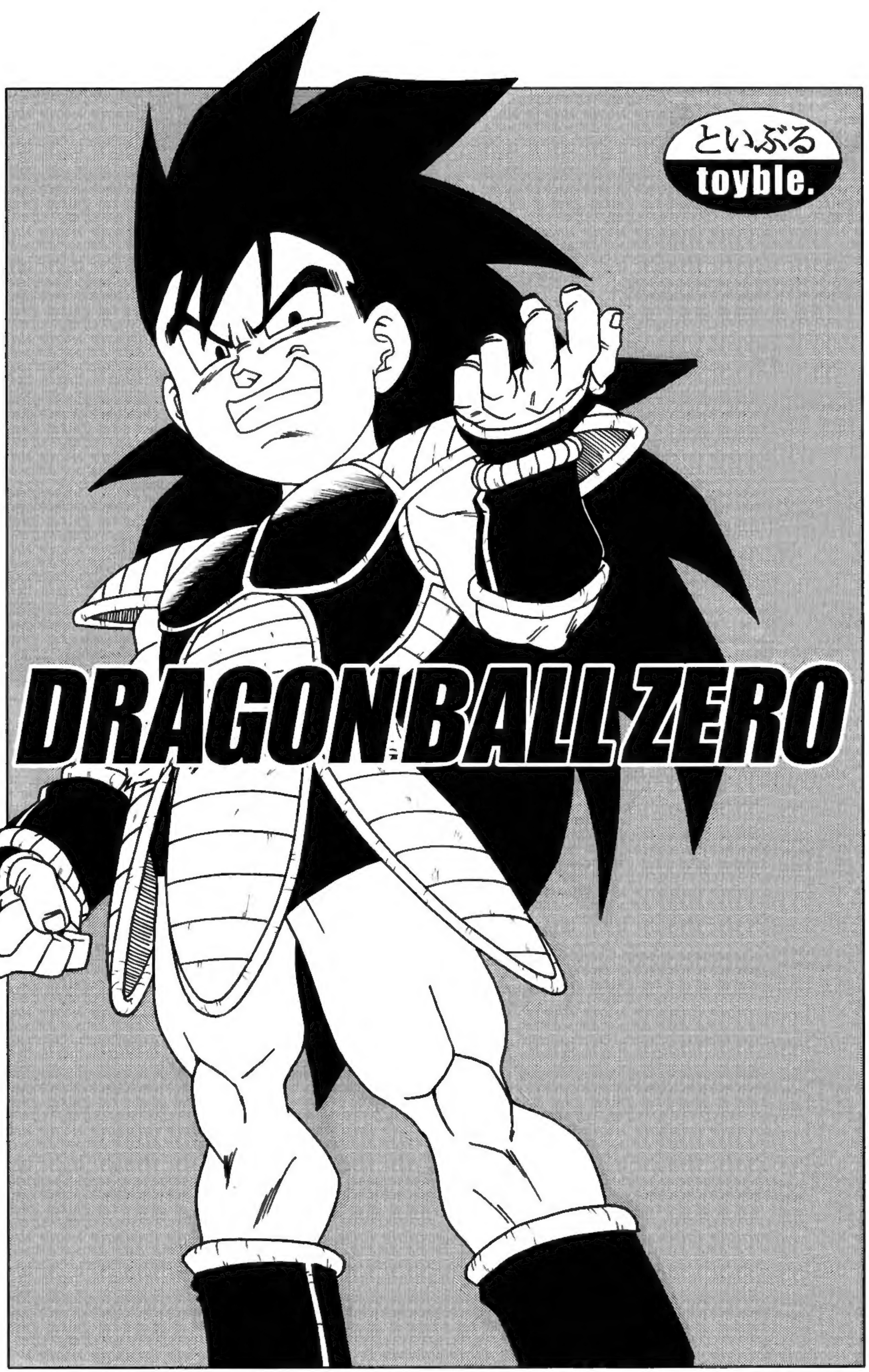
VEGETA

BARDOCK

TURLES

RADITZ

RYCELO



FUJIWARA K★FANSUB

PLANETA VEGETA

ESTADIO #3

AÑO 737

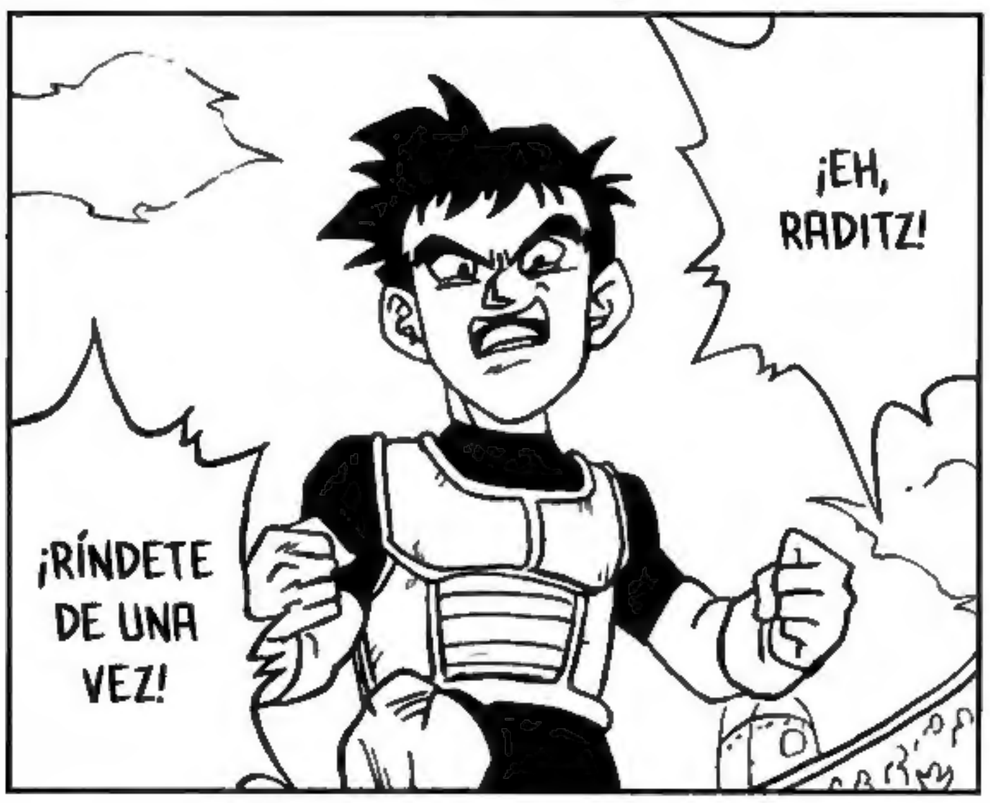
3 DÍAS ANTES DE LA DESTRUCCIÓN DEL PLANETA VEGETA

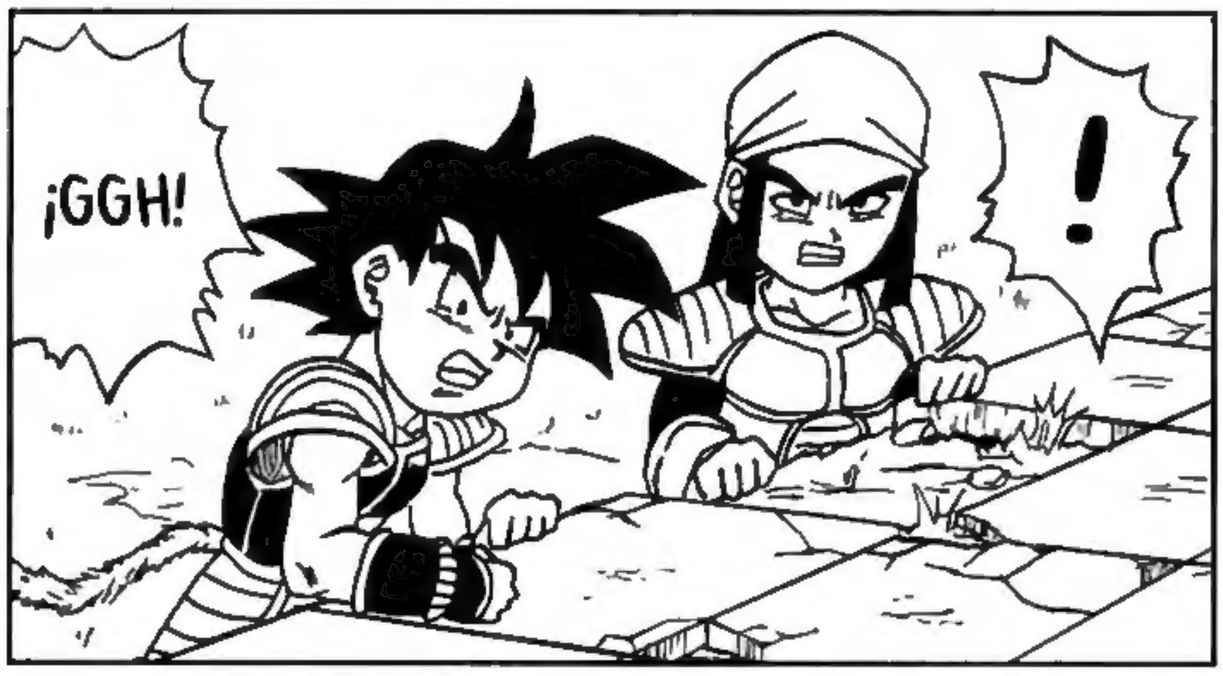
... ¡¡Y EL EQUIPO QUE GANE ESTE CAMPEONATO PODRÁ EMPEZAR A CONQUISTAR OTROS PLANETAS!!

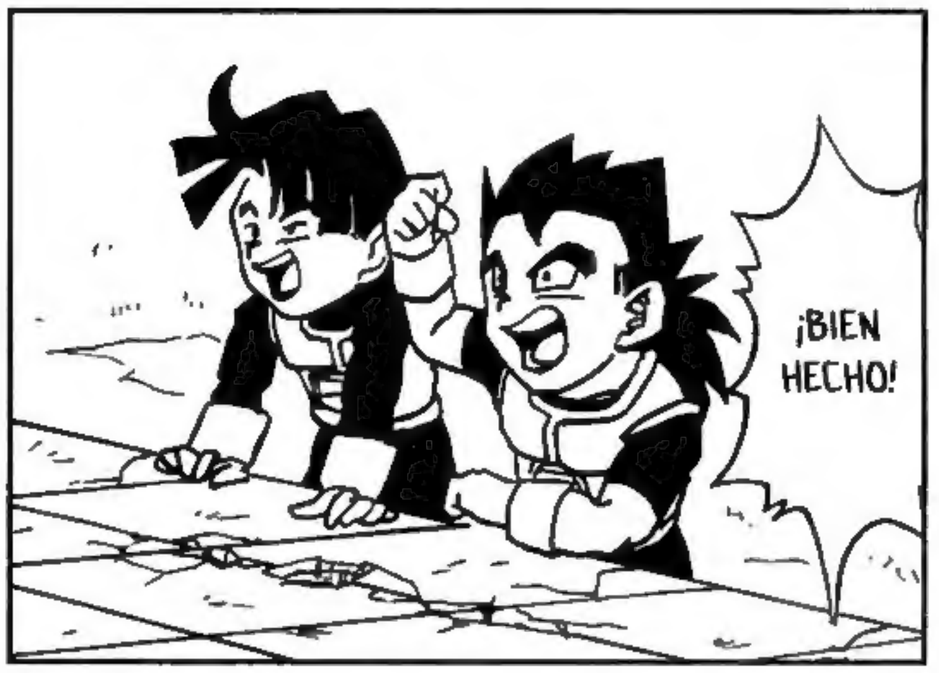
HAAH

HAAH

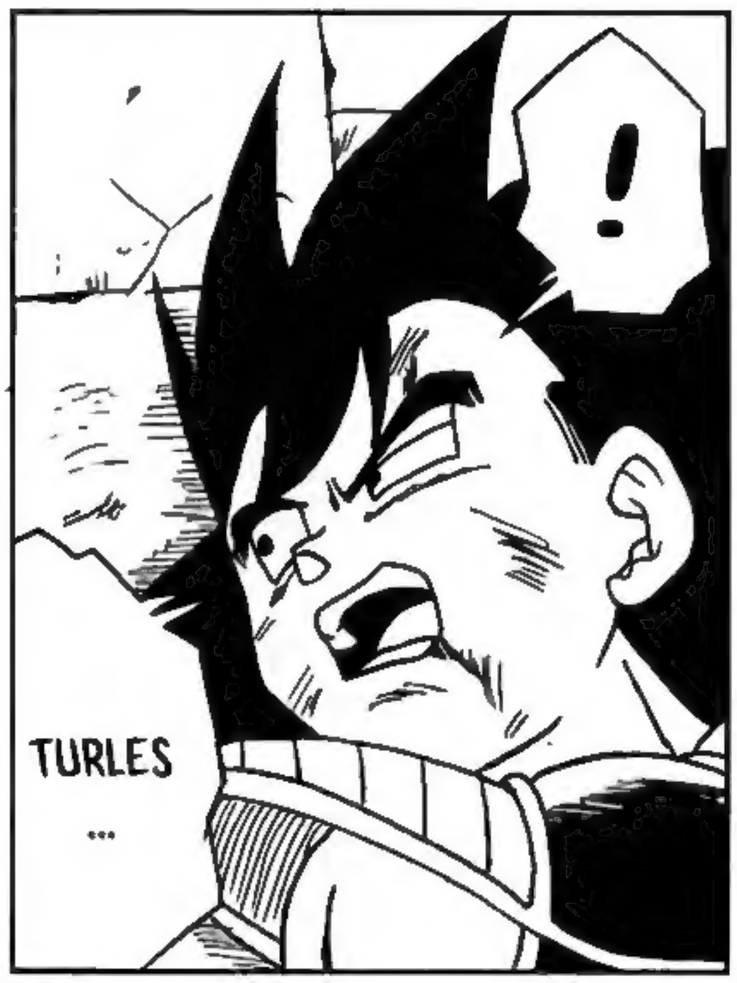
HAAH
HAAH
GGG


¡EH, RADITZ!
¡RÍNDETE DE UNA VEZ!


¡GGH!
!


¡BIEN HECHO!

POM POM


!
TURLES
...

¡NO PASA NADA, RADITZ!
¡¡PUEDES RENDIRTE!!

¡¿QUÉ?!

¡NO HACE FALTA QUE QUITE NADA! ¡¡ADMITE LA DERROTA DESDE AHÍ!!

¡EH! ¿LO HAS OÍDO?

ME RINDO, ASÍ QUE QUITA EL PIE.

HAAH

HAAH

ESTÁ BIEN...

HAAH

NO QUIERO PERDER DE FORMA TAN HUMILLANTE.

POR FAVOR ...

HAAH

FRSH

HAAH

¡DEJA QUE ME QUEDE CON MI ORGULLO! APARTA EL PIE.

...

TCH.

!

¡¡¡POR FAVOR!!!

¡¡¡YAH!!!

!!

¡AH!

¡NO PODEMOS VER EL RING CON TODO ESTE POLVO!

¡¡¡EL PARTICIPANTE RADITZ LE HA LANZADO UN PUÑADO DE ARENA!!!

¡DIOS MÍO!

¡¿DÓNDE ESTÁ?!

¡MIERDA!

KK...

¡¡¡KAH!!!

¡¡¡YAH!!!

M-MISE-
RABLE....

¡¡¡E-ESTÁ PROHIBIDO... INTERVENIR DURANTE EL COMBATE... Y AGARRAR LA COLA!!!

¡¿A QUIÉN LE IMPORTA, IMBÉCIL?!

ZUUU

ZUUU

¡¡¡ESO SIGNIFICA QUE EL EQUIPO DE RADITZ GANA EL CAMPEONATO!!!

¡¡¡SHALLOTTO HA SALIDO DEL RING!!!

JE, JE, JE.

¡¿EH?!

¡¡EH, VOSOTROS!!

¡¡SOIS UNA PANDA DE TRAMPOSOS!!

¡¡¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!!!

¡¡¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!!

HUH.

¡EN LA GUERRA VALE TODO!

BIP
BIP

CLAC

¡TENEMOS QUE EMPLEARNOS A FONDO PARA IMPRESIONAR AL SEÑOR FREEZER!

¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE CONQUISTAR PLANETAS!

¡¡¡ BUAAH !!!

¡¡¡ BUAAH !!!

BUAAH

OYE, RADITZ, ¿ESE NO ES TU HERMANO?

HMM.

AUN ASÍ,

¿NO CREES QUE SE PARECE MUCHO A MÍ?

¡SÓLO TIENE DOS UNIDADES DE FUERZA DE COMBATE!

JA, JA, JA.

BIP

...

KAKAROT.

ゴクウ。

VAN A ENVIAR A TU HERMANO A UN PLANETA LEJANO.

CREO QUE ES UN PLANETA AZUL LLAMADO "TIERRA" QUE SE ENCUENTRA EN EL SISTEMA SOLAR.

LO SIENTO, RADITZ.

¿A LA TIERRA?

CREO QUE AL PLANETA ...

TAP TAP TAP ...

¿Y A QUÉ PLANETA NOS VAN A ENVIAR?

¿ESTÁS DE BROMA?

ME IMPORTA UN BLEDO. VENGA, VÁMONOS.

ALGÚN DÍA LE HAREMOS UNA VISITA.

TAP TAP TAP ...

TAP TAP TAP ...

HOP

TAP TAP TAP ...

TAP TAP TAP ...

TAP TAP

OH.

¿RADITZ?

!

PADRE

...

...

HAS CRECIDO.

¿CÓMO ESTÁ TU MADRE?

S-SÍ...

ESCUCHE ESTO, SEÑOR.

YA VEO.

EH, BIEN ...

LE VA BIEN.

... NOS HAN DADO AUTORIZACIÓN PARA CONQUISTAR PLANETAS!

¡A LOS TRES...

¿EH?

OOH...

...

¡¿S-SÍ?!

RADITZ.

...

GH

TAC

FSH...

!

¡¡S-SÍ!!

LA PRÓXIMA VEZ...

DESTRUI-REMOS ALGO JUNTOS, ¿DE ACUERDO?

RÁPIDAMENTE SE VOLVIERON MÁS IMPORTANTES EN EL EJÉRCITO DE FREEZER...

BIP

SÍ, LO DEL PLANETA DESSET, ¿NO?

EH, ¿HAS OÍDO LO QUE PASÓ EN EL PLANETA AL QUE ENVIARON A LAS FUERZAS ESPECIALES GINEW?

LOS SAIYANS SON UNA RAZA GUERRERA NACIDA PARA COMBATIR...

ESA FUE LA ÚLTIMA VEZ QUE SE VIERON ...

BARDOCK, ¿POR QUÉ NO VAS TÚ?

LOS SAIYANS EMPEZARON A OCUPAR PUESTOS IMPORTANTES DENTRO DEL EJÉRCITO Y ALGUNOS ACTUABAN POR SU PROPIA CUENTA.

ME CUESTA CREER QUE EXISTA UNA RAZA ASÍ...

NUNCA HABÍA OÍDO HABLAR DE UNA RAZA QUE FUESE MÁS FUERTE QUE LAS FUERZAS ESPECIALES GINEW.

DICEN QUE NO FUERON CAPACES DE DERROTAR A SUS HABITANTES.

¿ESTÁS DE BROMA? ENVIAR A ALGUIEN ALLÍ ES ENVIARLE A LA MUERTE.

¿POR QUÉ NO MANDAMOS A ALGUIEN PARA QUE LO COMPRUEBE?

VA A MORIR JOVEN...

...

ERA ALGO QUE A FREEZER NO LE HACÍA NINGUNA GRACIA.

HMM, IRÉ A ECHAR UN VISTAZO CUANDO HAGA LIMPIEZA EN EL PLANETA MEAT.

¡¡ASÍ QUE FREEZER ORDENÓ EL EXTERMINIO DE LA RAZA SAIYAN!!

ゴゴゴゴゴ...

¡¡HAA!!

EN UN PLANETA LEJANO

HAAH

HAAH

HAAH

BUEN TRABAJO.

¡EH!

!!

¡!

¡¿QUÉ...?!

YA VEO.
BIEN HECHO.

¡GENIAL!
¡HABÉIS
VENIDO!

¡MIRAD!
¡¡CASI LOS HE
ANIQUILADO
A TODOS!!

EN OTRO
PLANETA
...

¡!

¡GUOOOOOOOO!

SI NO CONSEGUIMOS VENDER ESTE PLANETA, FREEZER SE VA A...

¡JA, JA, JA! ¡CREO QUE SE NOS HA IDO LA MANO!

JE, JE.

JU, JU, JU.

EL EQUIPO DE RADITZ FUE ENVIADO AL PLANETA DESSET.

GH

GH

HAAH

HAAH

SON FUERTES... TREMENDAMENTE FUERTES...

¡N-NO PODEMOS HACER NADA CONTRA ELLOS!

HAAH

HAAH

¡HAA!

GUE, JE.

GHE, JE, JE...

バキッ

ギロ

¡¡¡GROOOO

¡GH!

¡TCH!

¡¡UAH!!

¡¡TURLES!!

¡MIERDA!

RUBRO

EN ESE PRECISO MOMENTO, BARDOCK, QUE ESCAPÓ DE LA MUERTE DEL ATAQUE DE LOS HOMBRES DE FREEZER EN EL PLANETA MEAT, SE DIRIGÍA DE VUELTA AL PLANETA VEGETA...

OH, QUÉ RÁPIDO.

¡LOS HABITANTES DE ESTE PLANETA SE HAN OCUPADO DE ELLOS!

BIP

PLANETA DESSET LLAMANDO A PLANETA FREEZER #50.

¿SÍ? ¿QUÉ OCURRE?

COMO ESPERÁBAMOS, LOS NIÑOS SAIYANS ESTÁN MUERTOS.

POR FAVOR, CONFIRMA, KIWI.

¿TURLES, RYCELO...

RECIBIDO.

¡!

ES LA VOZ DE KIWI...

DESDE SU NAVE, BARDOCK PUDO OÍR LA CONVERSACIÓN.

LLEVABA TIEMPO ESPERANDO ESTE MOMENTO.

¡HMM! ME ALEGRO.

BZZZ

¡GH!

NO HE ENCONTRADO TODOS LOS CUERPOS, PERO ESTOY EN LA ZONA DONDE HAN MUERTO.

¿QUÉ...?

... Y RADITZ HAN SIDO ELIMINADOS?

ASÍ ES.

NUNCA TE LO PERDONARÉ...

¡¡VAS A PAGAR POR ESTO, FREEZER!!

¡¡TAMBIÉN HAN MATADO A RADITZ!!

¡¡MALDITA SEA!!

BNNN

AL FINAL, BARDOCK DESAPARECIÓ JUNTO AL PLANETA VEGETA.

TRAS ESO, BARDOCK LE PLANTÓ CARA A FREEZER ÉL SOLO.

PERO NO PUDO HACER NADA CONTRA SU INMENSO PODER.

DE NUEVO EN EL PLANETA DESSET.

ENCOMENDÁNDOLE EL DESTINO DE FREEZER A SON GOKU ...

¡¡¡KA-KA-ROT!!!

ズーン

ズーン

HAAH

HAAH

AHORA ...

TENGO QUE ESCAPAR.

!!

CRAC

!!

GRR...

¡MALDICION!

GHU, HU...

ガニッ

?

ドドドド

ドゴッ

ドルドル

¡ES EL FIN!

!?

ドドーン

!!

BIEN HECHO, VEGETA.

¡HMM! ¡PUES CLARO!

JE, JE, JE...

NO HA SUPUESTO NINGÚN PROBLEMA!

¡AUNQUE ERA UN MONSTRUO BASTANTE GRANDE,

S-SOY RADITZ...

¿EH?

¿QUIÉN ERES?

!!!

¿NO ERES EL HIJO DE BARDOCK?

ESTE PLANETA ES DE RANGO SUPER S. ¡ES IMPOSIBLE DE CONQUISTAR POR UN GUERRERO DE NIVEL BAJO COMO TÚ!

¿PARA CONQUISTARLO? ¡HABRÁ HABIDO ALGÚN ERROR!

AH... EH...

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?

FREEZER ME ENVIÓ A ESTE PLANETA... PARA CONQUISTARLO...

EH...

SÍ, LO SÉ. ¡SÓLO QUERÍA COMPROBAR SI LOS RUMORES ERAN CIERTOS!

JA, JA, JA...

PERO, VEGETA, SI EL SEÑOR FREEZER SE ENTERA DE QUE HEMOS VENIDO A ESTE PLANETA SIN SU AUTORIZACIÓN, NOS METEREMOS EN PROBLEMAS.

¡HMM!

NAPPA, DECÍAN QUE LAS FUERZAS ESPECIALES GINEW NO PUDIERON CONQUISTAR ESTE PLANETA... PARECE QUE ERA MENTIRA.

VÁMO-NOS, NAPPA.

¡SÍ!

UH...

NO.

TENGO QUE VOLVER...

¿TE VIENES CON NO-SOTROS?

¿Y TÚ QUÉ, RADITZ?

... POR EL IMPACTO DE UN ENORME METEORITO!

JA, JA, JA. ASÍ QUE NO TE HAS ENTERADO. ¡EL PLANETA VEGETA HA EXPLOTADO ...

¿A DÓNDE?

¿VOLVER?

¡¡¡JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA!!!

¡¿QUÉ HAS DICHO?!

¡¿QUÉ...?!

¡INCLUSO NUESTROS PADRES!

TODO HA SIDO DESTRUIDO...

Y ASÍ COMENZARON LAS AVENTURAS DE LOS ÚLTIMOS SUPERVIVIENTES SAIYANS...

¡¡JA, JA, JA, JA!!

¡¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!!

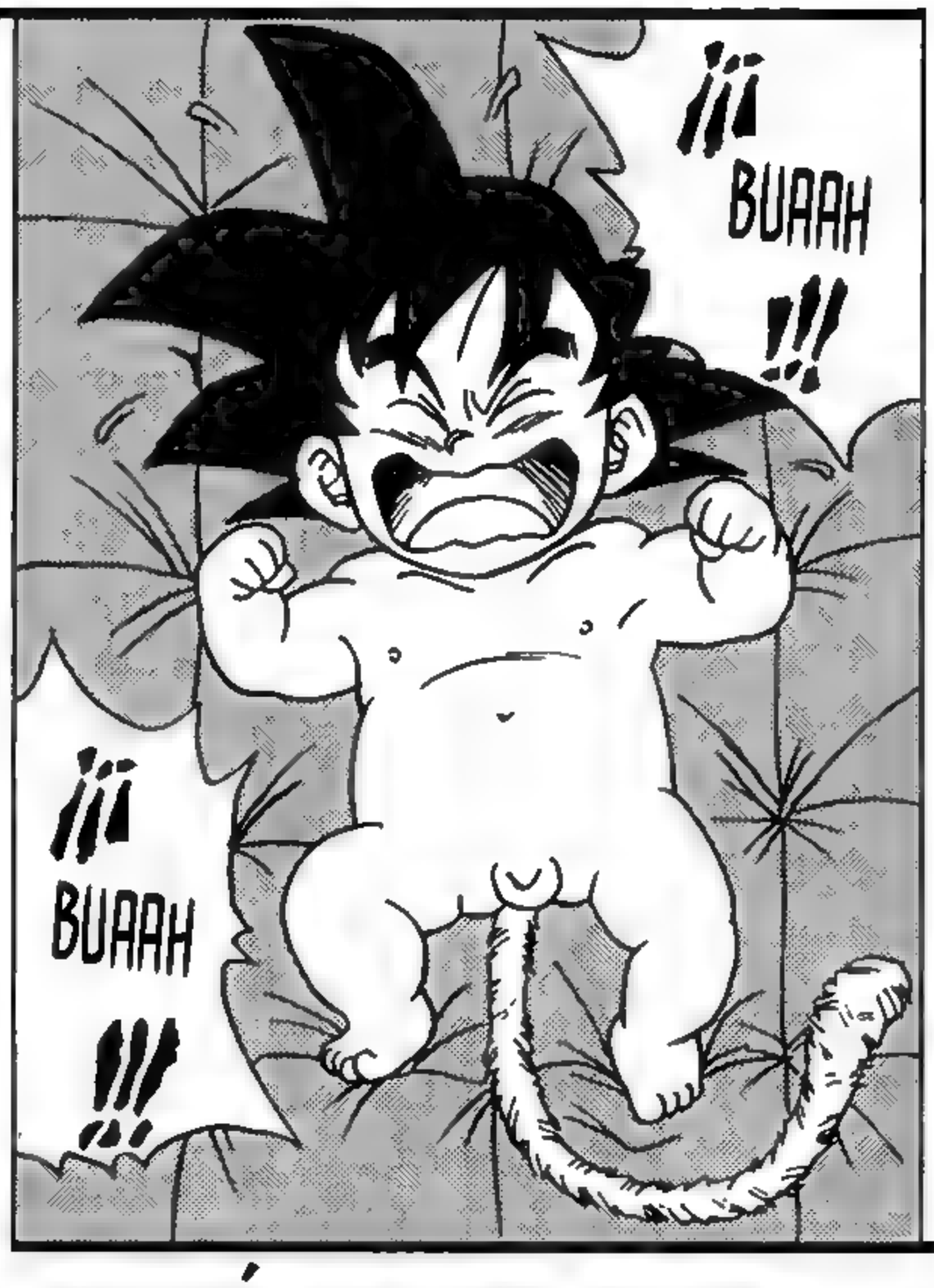
!

!

FIN

FUJIWARA NO FANSUB

DBZERO toyble-toywarble



COLECCIÓN DE DATOS DE LOS SAIYANS

NOMBRE	RADITZ	EDAD	7	PODER	517

HIJO DE BARDOCK. HERMANO MAYOR DE KAKAROT (SON GOKU). ES UN SAIYAN QUE DISFRUTA DEL COMBATE. A PESAR DE SER UN GUERERO QUE CLASE BAJA, SIEMPRE INTENTA MEJORAR SU DESTREZA. ADEMÁS DE SER FUERTE, ES MUY TRAMPOSO. SIENTE UN GRAN RESPETO POR SU PADRE. TRAS LA DESTRUCCIÓN DEL PLANETA VEGETA, SE UNIÓ AL EQUIPO DE VEGETA Y NAPPA. MURIÓ EN LA TIERRA ENFRENTÁNDOSE A SU HERMANO PEQUEÑO, KAKAROT, Y AL NAMEKIANO PICCOLO. TENÍA 30 AÑOS.

NOMBRE	TURLES	EDAD	7	PODER	451

NO SABEMOS QUIÉN ES SU PADRE. NACIÓ EN UNA FAMILIA DE CLASE BAJA. ES EL AMIGO DE LA INFANCIA DE RADITZ, QUIEN LE INFLUENCIÓ PARA LUCHAR DESDE MUY TEMPRANA EDAD. AL IGUAL QUE RADITZ, LE GUSTA MUCHO LUCHAR. TIENE UNA PERSONALIDAD SOLITARIA. CUANDO CUMPLIÓ 7 AÑOS, FUE ENVIADO AL PLANETA DESSET, DONDE FUE ATACADO POR MONSTRUOS Y DADO POR MUERTO. TRAS AQUELLO, CREÓ SU PROPIO EQUIPO AL MARGEN DEL EJÉRCITO DE FREEZER. GRACIAS AL PODER DEL «SHINSEIJU» (EL ÁRBOL DEL PODER), TURLES LOGRÓ INCREMENTAR SU PODER Y COMENZÓ A VIAJAR POR EL ESPACIO BUSCANDO QUERREROS PARA SU EJÉRCITO. ATACÓ EL PLANETA TIERRA Y FUE ELIMINADO POR KAKAROT. TENÍA 30 AÑOS.

NOMBRE	RYCELO	EDAD	7	PODER	430

HIJO DE UN GUERRERO DE CLASE BAJA, CACUMBER, Y LA GUERRERA DE ÉLITE SPINA. HASTA QUE CUMPLIÓ 4 AÑOS, ESTUVO CON SU MADRE SPINA INTENTANDO CONVERTIRSE EN UN GUERRERO SAIYAN DE ÉLITE. PERO TRAS LA MUERTE DE SU MADRE, LE ENVIARON CON SU PADRE. DESDE ENTONCES, FUE CONSIDERADO COMO UN SAIYAN DE CLASE INFERIOR. A PARTIR DE ENTONCES, TUVO UNA VIDA SOLITARIA, DETERMINADO PARA CONVERTIRSE EN LA ÉLITE DE TODOS LOS GUERREROS DE CLASE BAJA. ASÍ SE UNIÓ AL EQUIPO DE RADITZ. PERO, POR DESGRACIA, MURIÓ EN EL PLANETA DESSET CUANDO UN MONSTRUO LE ROMPIÓ EL CUELLO. TENÍA 7 AÑOS.

NOMBRE	SHALLOTTO
EDAD	8
PODER	627

AUNQUE ES UN GUERRERO DE CLASE BAJA, QUERÍA CONVERTIRSE EN UN GRAN SAIYAN MUY RESPETADO. ENTRENABA CADA DÍA, SIN EXCEPCIONES. ADORABA LUCHAR. ERA MUY POPULAR ENTRE LOS DEMÁS SAIYANS JÓVENES. DURANTE EL ÚLTIMO TORNEO, FUE DERROTADO POR RADITZ EN LA FINAL, ASÍ QUE NO PUDO EMPEZAR A CONQUISTAR PLANETAS.

NOMBRE	BIT
EDAD	7
PODER	530

ES UN GUERRERO DE CLASE BAJA ESPECIAL. TENÍA UNA GRAN FUERZA DE COMBATE AL NACER, PERO FUE DISMINUYENDO GRADUALMENTE HASTA QUE FUE INFERIOR A LA DE SHALLOTTO. TRAS ESO, SE UNIÓ AL EQUIPO DE SHALLOTTO Y COMENZÓ A ENTRENAR CADA DÍA.

NOMBRE	CHICORYTO
EDAD	6
PODER	343

SIEMPRE HABÍA ADMIRADO A SHALLOTTO Y SE UNIÓ A SU EQUIPO PARA ESTAR CON ÉL. DESPUÉS DE ESO, SE CONVIRTIÓ EN UN MIEMBRO OFICIAL. GRACIAS A SU INTELIGENCIA, SALVÓ A SUS COMPAÑEROS DE EQUIPO EN MUCHAS OCASIONES. SHALLOTTO LE APRECIA MUCHO.

NOMBRE	CABBEROGE	EDAD	10	PODER	213

NACIÓ CON UNA FUERZA DE COMBATE MUY BAJA, Y COMO MUCHOS BEBÉS SAIYANS DE SU NIVEL, FUE ENVIADO A UN PLANETA LEJANO LLAMADO OODOBURU. PERO, A DIFERENCIA DE KAKAROT, NO OLVIDÓ SU MISIÓN Y CONQUISTÓ EL PLANETA. DIEZ AÑOS TRAS SU LLEGADA, LUCHÓ CONTRA LOS HABITANTES DE OODOBURU. POCO DESPUÉS DE COMPLETAR SU MISIÓN, FUE ASESINADO POR LOS SOLDADOS DE FREEZER.

NOMBRE	BARDOCK	EDAD	?	PODER	10.000

ES EL PADRE DE RADITZ Y KAKAROT. CLASIFICADO COMO GUERRERO DE CLASE BAJA, LUCHÓ EN MUCHAS SITUACIONES DE VIDA O MUERTE HASTA ALCANZAR UNA FUERZA DE COMBATE DE 10.000. DE ESTA FORMA SE HIZO FAMOSO ENTRE LOS SAIYANS. SE PREOCUPA POCO POR SUS HIJOS Y NO MANTIENE BUENAS RELACIONES CON ELLOS, PERO RADITZ QUERÍA DEMOSTRARLE QUE ES FUERTE.

UN GRUPO DE GUERREROS SAIYANS DE CLASE BAJA. PLANEABAN CONQUISTAR EL MAYOR NÚMERO DE PLANETAS POSIBLE, PERO NO POR LEALTAD A FREEZER, SINO POR SU NATURALEZA DE DISFRUTAR CON LA GUERRA. NO SON MUY INTELIGENTES Y SU ÚNICO SUEÑO ES LUCHAR. ZUCCHINI ES PRIMO DE BARDOCK.

NOMBRE

VEGETA

ES EL PRÍNCIPE DE LOS SAIYANS. YA POSEÍA UNA GRAN FUERZA DE COMBATE AL NACER. DURANTE LA DESTRUCCIÓN DEL PLANETA VEGETA, ESTABA EN OTRO PLANETA. DESPUÉS DE AQUELLO, FUE AL PLANETA DESSET, DONDE RECLUTÓ A RADITZ. LA DESTRUCCIÓN DEL PLANETA VEGETA LE DA IGUAL.

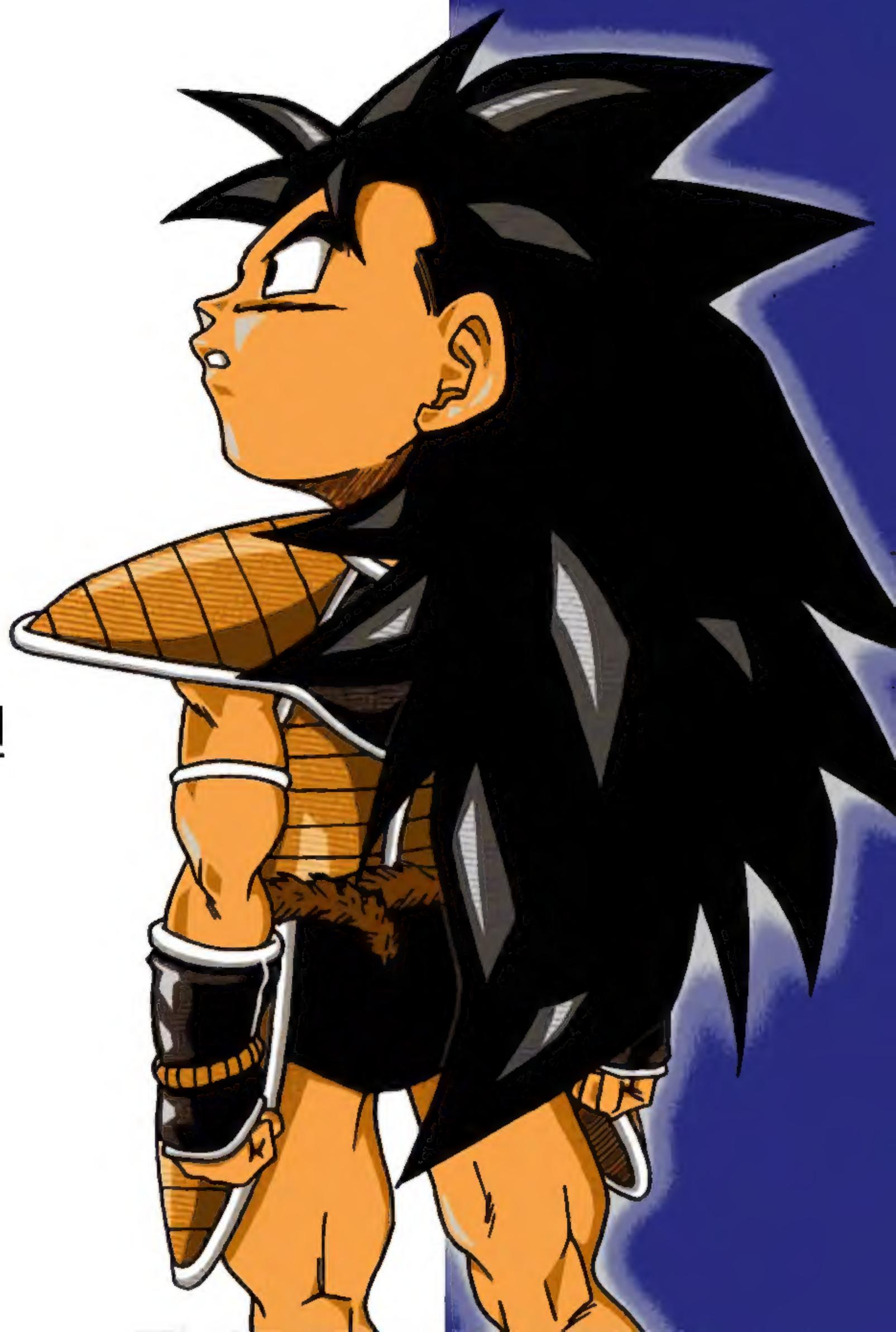
NOMBRE

NAPPA

ES EL COMPAÑERO DE VEGETA. AL CONTRARIO QUE A ÉL, LE AFECTÓ MUCHO LA DESTRUCCIÓN DE SU PLANETA NATAL, PERO SE LO OCULTÓ A RADITZ. DESDE LA DESTRUCCIÓN DEL PLANETA VEGETA, SE VOLVIÓ MUY RESPETUOSO Y EDUCADO CON VEGETA, Y ESO ACABÓ DESARROLLANDO UNA GRAN CONFIANZA HACIA ÉL. PERO ANTERIORMENTE ESTUVO BAJO LA INFLUENCIA DEL REY VEGETA.

DB ZERO
toyble-toywarble

FUJIWARA NO FANSUB



TRADUCCIÓN:

JOEY FLOCKHART

CORRECCIÓN:

JOEY FLOCKHART

LIMPIEZA Y REMASTERIZACIÓN DE IMAGEN:

JOEY FLOCKHART

www.fujiwaranofansub.com